

УДК [378.016:811.111]:378.026.7

РЕФЕРАТ И ЭЛЕКТРОННЫЙ ГИПЕРТЕКСТ КАК ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

ABSTRACT AND ELECTRONIC HYPERTEXT AS A FORM OF ORGINISING INDEPENDENT WORK OF STUDENTS

Аннотация. В статье рассматриваются преимущества реферата и электронного гипертекста при организации самостоятельной работы студентов и проведении итоговой формы аттестации. Акцентируется внимание на познавательных возможностях аудио, видео материалов и Интернет-блогов, которые составляют основу для создания современного реферата и электронного гипертекста. Автор подчёркивает эффективность работы с Интернет контентом, которая даёт возможность сформировать навыки самостоятельной поисковой деятельности, раскрывает творческий потенциал и мотивирует студентов на глубокое изучение иностранного языка.

Abstract. The article discusses the advantages of abstract and electronic hypertext in organizing the independent work of students and conducting the final exam. Attention is focused on the cognitive capabilities of audio, video materials and Internet blogs, which form the basis for creating a modern abstract and electronic hypertext. The author emphasizes the effectiveness of working with Internet content, which makes it possible to form skills for independent search activities, reveals creative potential and motivates students to deeply study of foreign language.

Ключевые слова: иностранный язык гипертекст, электронный гипертекст реферат, контент, поисковая деятельность, творческий потенциал, мотивация.

Keywords: foreign language, hypertext, electronic hypertext, abstract, content, research activity, creation potential, motivation.

Для того, чтобы активизировать изучение иностранного языка и повысить его эффективность, преподаватель должен внедрять современные, инновационные подходы, а также педагогические приемы, которые способны повысить интерес к обучению [1, 53].

В рамках лекционного курса «Основы литературного редактирования» для студентов, обучающихся по дополнительной образовательной программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» промежуточная и итоговая аттестация может проводиться как в классической, так и альтернативной форме. Наиболее удобными и компактными формами могут считаться: фронтальный опрос, написание рефератов, создание индивидуальных и групповых проектов. Отчёт по самостоятельной работе с помощью реферата (форма представления: от защиты с последующей дискуссией до презентации и стендового доклада) остаётся одним из востребованных студентами видом деятельности. Учебный реферат даёт возможность студенту изучить большое количество материала по

выбранной теме, грамотно систематизировать его, демонстрируя владение основами компиляции, формировать навыки поисковой деятельности, аргументировано формулировать собственную точку зрения, выстраивать логику повествования и суждения, создать стилистически грамотный научный текст. В последнее время студенты редко ограничиваются обыкновенным классическим рефератом на бумажном носителе, всё чаще защита реферата происходит с представлением презентации или стендового доклада. Реферат вмещает в себя анализ источников строго по выбранной теме.

Современные студенты с удовольствием предлагают свои собственные варианты и формы отчётов по самостоятельной работе, для того чтобы сделать учебный процесс увлекательным, что может быть реализовано с помощью технических средств, которые они предпочитают ежедневно использовать. Представляется необходимым включить в аудиторную и внеаудиторную работу Интернет-задания, проектную деятельность, использовать видео обучение, мультимедийные презентации, интеллектуальную поисковую работу. Компьютерные технологии не только помогают организовать учебный процесс с использованием игровых методов, но и получить более сильную обратную связь [2, 86].

Вопрос создания учебного гипертекста не новый. Создание виртуального гипертекста с использованием гиперссылок – вопрос актуальный. Для современного студента виртуальная среда стала наиболее привычной средой. Изучение электронного гипертекста лежит не только в технологической плоскости, гипертекст изучается как способ коммуникации нового поколения, как новый способ представления знаний в связи с нелинейностью человеческого мышления. На современном этапе учёные из разных областей знания разрабатывают тему электронного гипертекста: 1. Гипертекст как объект лингвистического анализа, как новая лингвистическая категория (А. А. Атабекова, Т. Г. Галушко, Т.А. Дегтярева, О.В. Дедова, Е.В. Зыкова, Л.Ю. Иванов, Н.Ф. Ковалева, Т.Е. Литвиненко, А.В. Лория, М.В. Масалова, Т.И. Рязанцева, А.Н. Саенко, Н.С. Семчинская). 2. Гипертекст как способ организации художественного произведения (О.В. Барст, М. Визель, А. Генис, К.В. Давыдова, М.К. Конова, В. Схелтйенс). 3. Гипертекст как более совершенный способ организации словарей и каталогов и поисковой оптимизации (И.А. Буяковская, И.Н. Туласов, Н.Г. Яшина). 4. Гипертекст как средство повышения эффективности обучения и образовательного процесса (Ю.А. Васильева, О.В. Воронина, А.Н. Дробахина, Н.В. Змановская, О.В. Константинова, Л. Лошакова, Н.К. Сюльжина).

Современное информационное пространство безгранично. Пользователь сети Интернета XXI века уже давно привык получать информацию, которая не ограничена определённой тематикой, всегда есть возможность с помощью гиперссылок перейти к темам

смежным или параллельным. Соприкасаясь с информационным пространством, пользователь, так или иначе, попадает в пространство гипертекста, который в свою очередь характеризуется нелинейностью, бесконечностью, фрагментарностью, мультимедийностью, а самое главное, взаимосвязанностью, которая осуществляется с помощью переходов по гиперссылкам. В этой связи появляется возможность предложить студентам создать собственный электронный гипертекст по выбранной теме.

Создание электронного гипертекста даёт возможность студенту охватить большой объём материала и представить свои собственные гиперссылки. Таким образом, с одной стороны, формируется индивидуальный электронный текст (одна и та же тема может быть раскрыта сугубо индивидуально: кто-то будет отсылать читателя на медийные ресурсы, кто-то на энциклопедические источники, кто-то на практические задания и упражнения). С другой стороны, студент, который знакомится с данным электронным гипертекстом, создаёт свой собственный текст, свой вариант прочтения текста, поскольку каждый реципиент будет переходить по ссылкам, которые вызовут у него индивидуальный интерес. Нелинейный характер гипертекста оказывает существенное влияние на характер чтения. Читателю приходится кроме освоения материала, принимать решение какую именно ссылку открыть, запоминать очерёдность переходов, возможно, возвращаться вновь к уже прочитанным ссылкам. Таким образом, студент строит собственную структуру текста. При таком чтении читающий оказывается в условиях многозадачности и необходимости переключения с одного вида чтения на другой, а также необходимости успешно осуществлять навигацию между разными электронными источниками, имеющими структурные и графические различия [3, 91]. Центр гипертекстового пространства сосредотачивается вокруг пользователя, таким образом, реципиент вовлекается в виртуальный дискурс, что в свою очередь ведёт к стремлению саморепрезентации.

При создании электронного текста гиперссылки играют важную роль. Из большого количества типа гиперссылок необходимо выбрать те, которые дадут возможность наиболее эффективно и продуктивно освоить пространство текста. Можно выделить следующие типы ссылок, наиболее подходящие для формирования многогранной структуры электронного гипертекста: 1. внутренние и внешние; 2. простые и расширенные (ссылки с выпадающим меню); 3. внутритекстовые и затекстовые; 4. ассоциативные; 5. листовые (при переходе, по которым к какому-то фрагменту гипертекста обязателен возврат к исходной части, и тема изложения исходного фрагмента не прерывается); 6. навигационные (при реализации, которых возврата к исходному фрагменту не происходит); 7. дискурсивные; 8. риторические.

Электронный гипертекст даёт возможность обрабатывать навыки различных видов чтения (ознакомительного, поискового), формировать навыки развития стратегии узкого и расширенного поиска, чувствовать структуру текста. Все эти вопросы рассматриваются в рамках лекционного курса «Основы литературного редактирования». Электронный гипертекст помогает решить две задачи: 1) предоставить возможность студенту самостоятельно освоить одну из выбранных тем; 2) применить на практике знания, полученные в процессе освоения курса, а именно продемонстрировать навыки создания логически выстроенного текста.

Применение информационных технологий в учебном процессе способствует развитию у студентов умений исследовать, отбирать, использовать информацию как основной материал для получения знаний, т.е. формирует их профессиональную компетентность. Роль преподавателя меняется в учебном процессе в связи с новыми дидактическими возможностями применения Интернет-технологий, целями и задачами обучения, она направлена на сотрудничество и сотворчество со студентами, на осуществление совместного поиска и анализа результатов. Педагог скорее выступает в роли советчика, партнера, который направляет деятельность студентов, способствует их самостоятельному исследовательскому поиску [4, 71].

Список литературы

1. *Захарова Е.Н.* Особенности использования Интернет источников в самостоятельной работе магистрантов при изучении английского языка // Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам: сборник научных статей преподавателей иностранных языков вузов России. Саратов: изд-во СГУ, 2020. Вып.3. С. 52-55.
2. *Ларионова Е.В.* Интеграция Интернета в самостоятельную работу студентов по иностранному языку» // Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам: сборник научно-методических статей преподавателей иностранных языков вузов России. Саратов: Изд-во СГУ, 2019. Вып. 2. С.85-89.
3. *Коряковцева Н.Ф., Лебедева Е.А.* Чтение на иностранном языке в профессиональных целях в условиях электронного гипертекстового пространства // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки. Вып. 3 (836) / 2020. С. 87-97.
4. *Бартель В.В.* Использование блогов при изучении английского языка // Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам: сборник научно-методических статей преподавателей иностранных языков вузов России. Саратов: Изд-во СГУ, 2019. Вып. 2. С. 70-75.